

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 22 юли 2003 година

относно сключването на протокол за изменение на Европейската конвенция за защита на гръбначните животни, използвани за експериментални или други научни цели

(2003/584/ЕО)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора, изграждащ Европейската общност, и по-специално член 95, във връзка с член 300, параграф 2 и първа алинея на член 300, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹

като взе предвид мнението на Европейския парламент²,

като се има предвид, че:

1) На 24 ноември 1986 Съветът прие Директива 86/609/ЕИО по сближаването на законодателствата, регламентите и административните разпоредби на държавите-членки относно защитата на животните, използвани за експериментални и други научни цели³ и отбелязващи общите правила, полагащи принципите, целите и основните разпоредби на Европейската конвенция от 18 март 1986 г. относно защитата

¹ ОВ С 25 Е, 29.1.2002 г., стр. 538-540.

² Мнение от 2 юли 2002 г. (все още непубликувано в ОВ).

³ ОВ L 358, 18.12.1986 г., стр. 1.

на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели (по-долу отбелязана само като конвенцията).

2) На 23 март 1998 г. Съветът прие Решение 1999/575/ЕО относно заключението, направено от Общността, на Европейската конвенция във връзка със защитата на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели⁴. Съветът направи Декларация, че Европейската общност не счита себе си задължена да изпълнява изискванията да комуникира статистическата информация, отбелязана в член 28, параграф 1 от настоящата конвенция.

Конвенцията влезе в сила на 1 ноември 1998 г. на територията на Общността.

3) Разпоредбите, съдържащи се в приложенията към конвенцията, са от техническо естество и би следвало да отразяват последните научно-технически постижения и резултати в областта на изследванията в посочените области. В този смисъл е подходящо да се ревизират периодично тези разпоредби чрез една опростена процедура.

4) На 22 юни 1998 г. беше отворен протокол за поправки, постановяващ една опростена процедура на внасяне на поправки в Приложенията към Конвенцията, който се очакваше да бъде подписан от участващите по Конвенцията страни. Затова този протокол за поправки трябва да бъде одобрен.

РЕШИ:

Член 1

С този документ одобрява от името на Европейската общност Протокола за изменение на Европейската конвенция за защита на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели.

Текстът на протокола е приложен към настоящото решение.

Член 2

С този документ Председателят на Европейския съвет се оторизира да назначи лице или лица, които да подпишат протокола за изменение на конвенцията, съобразно член 4, параграф 1, буква а) от същия, за да се заяви съгласието на Общността да се обвърже с документа.

⁴ ОВ L 222, 24.8.1999 г., стр. 29.

Член 3

Подписът на Общността се полага веднага щом онези държави-членки, които са също и страни по Европейската конвенция, отбелязана в член 1 от настоящото решение, са приключили процедурите по сключването на протокола за поправки, съобразно член 4 от него. Държавите-членки информират Европейската комисия възможно най-скоро за това, че те са приключили необходимите процедури.

Член 4

Резервите по отношение на член 28, параграф 1 на упоменатата конвенция, изготвена от Европейската общност, както е посочено в приложение В към Решение 1999/575/ЕО остават непроменени.

Член 5

Настоящото решение се публикува в *Официалния вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 22 юли 2003 година.

За Съвета:

Председател

G. ALEMANNO

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ

на Европейската конвенция за защита на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели

Страсбург, 22 юни 1998 г.

ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ НА СЪВЕТА НА ЕВРОПА И ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ, подписали този Протокол към Европейската конвенция за защита на гръбначните животни, използвани за експериментални и други научни цели, отворена за подписи в Страсбург на 18 март 1986 (наричана от тук нататък Конвенцията /,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД КОНВЕНЦИЯТА, която включва общи разпоредби, уреждащи опазването на животните, за които има намерение да бъдат използвани за научни цели, от понасяне на болка и стрес и заради решимостта им да ограничат използването на животните за експериментални и други научни цели, с цел да се замени подобно използване, когато е възможно и по-специално чрез търсене на алтернативни мерки и насърчаване използването на такива алтернативни мерки,

ВЗЕМАЙКИ ПОД ВНИМАНИЕ техническото естество на клаузите, включени в Приложенията към Конвенцията,

ПРИЗНАВАЙКИ НУЖДАТА от осигуряване на съответствие по отношение на резултатите от изследванията в областите, посочени в Конвенцията,

СЕ ДОГОВОРИХА, КАКТО СЛЕДВА:

Член 1

Член 30 от Конвенцията се изменя, както следва:

„1. В рамките на пет години от влизане в сила на Конвенцията и на всеки пет години след това или по-често, страните, или в случай че мнозинството от страните го изисква, провеждат многостранни консултации в рамката на Съвета на Европа. На тези консултации те правят преглед на прилагането на настоящата Конвенция и преценяват целесъобразността тя да бъде ревизирана или да се допълнят някои от нейните разпоредби.

2. Тези консултации се провеждат на срещи, свикани от Генералния секретар на Съвета на Европа.

Страните свеждат до знанието на Генералния секретар на Съвета на Европа името на техния представител най-малко два месеца преди да се проведат срещите.

3. Съгласно разпоредбите на настоящата Конвенция, страните изготвят процедурните правила за провеждането на консултациите.”

Член 2

Конвенцията се допълва с нова част XI :

„Поправки” включваща нов член 31, както следва:

„1. Всяка поправка, внесена в Приложения А и В, която е предложена от страна по Конвенцията или от Комитета на министрите на Съвета на Европа, се свежда до знанието на Генералния секретар на Съвета на Европа. Той от своя страна я прави достояние на държавите-членки на Съвета на Европа, на Европейската общност и на всяка държава нечленка, която кандидатства да се присъедини или е била поканена да се присъедини като страна по Конвенцията съгласно разпоредбите на член 34.

2. Всички поправки, предложени съгласно разпоредбите на предходния параграф, трябва да бъдат разгледани на многостранна консултативна среща, не по-късно от шест месеца след датата, на която те са сведени до знанието на Генералния секретар, на която среща поправките могат да бъдат приети с две-трети мнозинство на страните. Приетият текст се свежда до знанието на страните .

3. Всяка поправка влиза в сила една година след нейното приемане на многостранна консултативна среща, освен ако една трета от страните не са нотифицирали възражения.”

Член 3

Членове 31 до 37 от конвенцията се преномерират съответно в членове 32 - 38 включително.

Член 4

1. Този Протокол е отворен за подписите на участващите страни по конвенцията, които могат да станат и страни по този протокол с:

а) подпис без резерви за ратифициране, приемане или одобрение; или

б) подпис, който ще бъде предмет на ратификация, приемане или одобрение, последвано от ратификация, приемане или одобрение.

2. Участваща страна по конвенцията може да не подписва този протокол без резерви за ратификация, приемане или одобрение, или да депозира инструмент на ратификация,

приемане или одобрение, освен ако тя вече не е депозирала или едновременно депозира инструмент на ратификация, приемане или одобрение на Конвенцията.

3. Държавите, които се присъединяват към Конвенцията, могат също да се присъединят и към този протокол.

4. Инструментите на ратификация, приемане, одобрение или присъединяване се депозират при Генералния секретар на Съвета на Европа.

Член 5

Този протокол влиза в сила на 30-тия ден от датата, на която всички страни по Конвенцията, са станали страни по този протокол съгласно член 4.

Член 6

Генералният секретар на Съвета на Европа нотифицира държавите-членки на Съвета на Европа, останалите страни по конвенцията и Европейската общност за:

- а) всеки подпис, положен без резерви за ратификация, приемане или одобрение;
- б) всеки подпис, положен с особено мнение по отношение на ратификация, приемане или одобрение;
- в) всяко депозиране на инструмент на ратификация, приемане или одобрение;
- г) всяка дата на влизане в сила на този протокол, съгласно член 5 от него;
- д) всеки друг акт, нотификация или уведомяване, свързани с този протокол.

Като доказателство за съгласие, долуподписаните, надлежно оторизирани, подписаха този протокол.

Този документ е изработен в Страсбург на 2 юни 1998 г., на английски и френски език, с еднаква правна сила и на двата текста, в един екземпляр, който ще бъде депозирен в архивите на Съвета на Европа. Генералният секретар на Съвета на Европа предава сертифицираните копия на документа на всяка държава-членка на Съвета на Европа, на останалите страни по Конвенцията, и на Европейската общност.